

**Druckluftmotor MUBZ 17 - 25**  
**Air motor 29910 69 5**  
**Moteur à air comprimé**

**MANNESMANN  
DEMAG**

Nr. No. No.	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	Lager-Nr. Stock-No. No.de d'article	Stk. QUTY. QUTE.
1	Getriebe	Gear	Engrenage	29936 61 6	1
2	Flansch	Flange	Bride	29904 74 3	1
3	Zylinderschraube	Cylindrical screw	Vis à tête cylindrique	9304 030	4
<b>4</b>	<b>Planetengetriebe</b>	<b>Planetary gearing</b>	<b>Engrenage planétaire</b>	<b>29910 70 5</b>	<b>1</b>
4.1	Rillenkugellager	ball bearing	roulement à billes	9357 010	2
4.2	Planetenradträger	Planetary carrier	Cage de transmission planétaire	29910 70 3	1
4.3	Planetenrad	planetary gear pinion	roue planetaire	46913 02 3	2
4.4	Lagernadel	bearing needle	aiguille de palier	9357 090	2
4.5	Nadelkranz	needle roller and cage assembly	cage de palier à aiguilles	9357 190	2
4.6	Zahnkranz	gear ring	couronne dentée	46913 03 3	1
5	Stützscheibe	supporting ring	rondelle	9332 166	2
6	Gehäuse	housing	carter	47062 09 5	1
7	Einsteckritzeln	pinion	pignon à emmanchement	46913 04 3	1
<b>8</b>	<b>Planetengetriebe</b>	<b>planetary gearing</b>	<b>engrenage planétaire</b>	<b>46903 00 5</b>	<b>1</b>
8.1	Rillenkugellager	ball bearing	roulement à billes	9357 010	2
8.2	Planetenradträger	planetary carrier	cage de transmission planétaire	46903 01 3	1
8.3	Planetenrad	planetary gear pinion	roue planetaire	46903 02 3	2
8.4	Lagernadel	bearing needle	aiguille de palier	9357 090	2
8.5	Nadelkranz	needle roller and cage assembly	cage de palier à aiguilles	9357 190	2
8.6	Zahnkranz	gear ring	couronne dentée	46903 03 3	1
9	Sprengtring	Spring ring	Anneau d'arrêt	9314 592	1
10	Aufsteckritzeln	Pinion	Pignon creux	46903 04 3	1
11	Buchse	Bushing	Boîte	46903 12 3	1
<b>12</b>	<b>Motorblock</b>	<b>Motor complete3</b>	<b>Moteur cpl.</b>	<b>29902 13 5</b>	<b>1</b>
12.1	Rillenkugellager	ball bearing	roulement à billes	9357 333	2
12.2	Lagerschild vorne	end plate front	flasque de palier	47061 02 5	1
12.3	Spannstift	dowel pin	ergot	9335 220	1
12.4	Lamelle	vane	palette	29300 25 6	4
12.5	Rotor	rotor	rotor	29901 07 3	1
12.6	Zylinder	Cylinder	Cylindre	47061 00 5	1
12.7	Spannstift	dowel	ergot	9335 219	1
12.8	Lagerschild hinten	end plate rear	flasque palier	47061 03 5	1
<b>13</b>	<b>Bremse</b>	<b>Brake</b>	<b>frein</b>	<b>29802 69 5</b>	<b>1</b>
13.1	Bremsgehäuse	Brake housing	Carter de frein	29602 08 3	1
13.2	Kugel	Ball	Bille	9319 987	2
13.3	Buchse	Bushing	Boîte	29602 14 3	2
13.4	O-Ring	Sealring	Joint torique	9319 330	2
13.5	Kupplung	Coupling	Accouplement	29802 67 3	1
13.6	Rillenkugellager	ball bearing	roulement à billes	9357 333	1
13.7	Lagernadel	Bearing needle	Aiguille de palier	9357 217	1

**Druckluftmotor      MUBZ 17 - 25**  
**Air motor            29910 69 5**  
**Moteur à air comprimé**

13.8	Sicherungsring	Circlip	Anneau de retenue circlips	9314 602	1
13.9	Bremszylinder	Brake cylinder	Cylindre de frein	29802 65 3	1
13.10	O-Ring	o-ring	joint torique	9319 376	1
13.11	O-Ring	Sealring	Joint torique	9319 026	1
13.12	Lagernadel	bearing needle	aiguille de palier	9357 219	2
13.13	Kolben	Piston	Piston	29802 68 3	1
13.14	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression	9330 063	1
13.15	Deckel	Cover	Couvercle	29802 66 3	1
13.16	Deckel	Cover	Couvercle	29602 09 3	1
13.17	Schalldämpferscheibe	Silencer plate	Silencieux	47064 23 6	1
13.18	Zylinderschraube	Cylindrical screw	Vis à tête cylindrique	9304 045	1

# MUBZ 17-25 29910695

